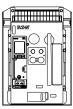
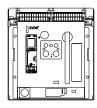
IZMX mit PXR— Modbus-Kommunikationsadapter-Modul (MCAM)

Die Anweisungen gelten für:



UL1066/ANSI, UL489, Gerätereihe IZMX NF-Rahmen IEC IZMX16



UL489 Gerätereihe IZMX RF-Rahmen IEC IZMX40

⚠ WARNUNG

- (1) Arbeiten an elektrischen Bauteilen oder Einrichtungen dürfen nur von qualifiziertem Elektro-Fachpersonal durchgeführt werden.
- (2) Schalten Sie Primär- und Sekundärkreise eines Leistungsschalters unbedingt stromlos, falls der Leistungsschalter nicht in eine sichere Arbeitsumgebung gebracht werden kann.
- (3) Einschubleistungsschalter müssen in die Trennposition gehebelt (ausgefahren) werden.
- (4) Der Leistungsschalter sollte sich in Aus-Stellung befinden und die Antriebsfedern entspannt sein.

Nichtbeachtung dieser Schritte für alle in diesen Montageanweisungen beschriebenen Verfahren kann zu Tod, Verletzungen oder Sachschäden führen.

⚠ WARNUNG

Beachten Sie daher bei Instandhaltungsmaßnahmen an diesem Gerät alle in dieser IL und auf dem Produkt selbst aufgeführten Hinweise. Die fünf Sicherheitsregeln sind einzuhalten:

- Freischalten
- Vergewissern, dass Geräte nicht versehentlich wieder gestartet werden können
- Überzeugen Sie sich von der Unterbrechung der Stromzufuhr
- Erdung und Kurzschlüsse
- Benachbarte, unter Spannung stehende Teile abdecken oder abschranken

Das Gerät ist vom Netz zu trennen. Es dürfen nur vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwendet werden. Die vorgeschriebenen Wartungsintervalle sowie die Anweisungen für Reparatur und Austausch sind unbedingt einzuhalten, um Schäden an Personen und Anlagen zu vermeiden.



IZMX mit PXR– Modbus-Kommunikationsadapter-Modul (MCAM)

Abschnitt 1: Allgemeine Informationen

Das Modbus-Kommunikationsadaptermodul der Gerätereihe IZMX (Abbildung 1) ist ein Zubehörteil, welches als Kommunikationseinheit zusammen mit einer kompatiblen Auslöseeinheit/Leistungsschalter der Gerätereihe IZMX in einem übergeordneten Kommunikationsnetzwerk verwendet wird (Abbildung 2).

Der Modbus-Kommunikationsadapter kommuniziert über das Modbus RTU-Protokoll (Remote Terminal Unit) mit einem Master im Modbus-Netzwerk. Alle Information werden mittels fest zugewiesenen Registern über das MCAM zwischen dem Modbus-Master und der PXR Auslöseeinheit ausgetauscht.



Abbildung 1. Modbus-Kommunikationsadapter-Modul Gerätereihe IZMX.

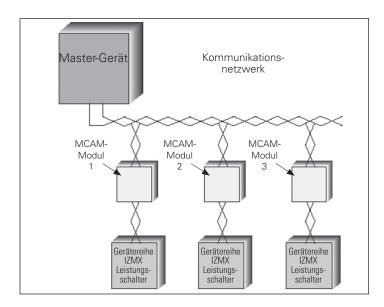


Abbildung 2. Modbus-Kommunikationsadaptermodule in einem Modbus-Netzwerk.

Das Modbus-Kommunikationsadaptermodul ist ein reines Slave-Gerät und benötigt daher einen Master zu Initiierung der Steuerbefehle. Jedes Modbus-Kommunikationsadaptermodul bietet folgende Funktionen:

- Schalter öffnen/schließen/zurücksetzen
- Eine blinkende Statusleuchte zeigt an, dass das Modul aktiv ist
- Steckbrücke zur Aktivierung/Deaktivierung der Modbus-Kommunikation, um eine Fernsteuerung zum Ein-/ Ausschalten des Leistungsschalters zu ermöglichen
- DIN-Hutschienenmontage (Minimalanforderungen der Hutschiene: Höhe: 11mm, Breite: 28 mm)
- Die Eingangsleistung des Moduls beträgt 24 Vdc

Die Installation, Bedienung und Instandhaltung des Modbus-Kommunikationsadaptermoduls ist von qualifizierten, eingewiesenen Personen durchzuführen. Diese Anleitung deckt nicht alle möglichen Eventualitäten ab, die während Installation, Betrieb oder Instandhaltung auftreten können, oder alle Details und Variationen der beschriebenen Betriebsmittel.

Wenn Sie Fragen haben oder weitere Informationen oder Anweisungen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene Eaton-Kundenberatung oder besuchen Sie www. eaton.com.

Abschnitt 2: Installation eines Modbus-Kommunikationsadaptermoduls

Die folgenden Schritte beschreiben die Vorgehensweise zur Installation eines Modbus-Kommunikationsadaptermoduls der Gerätereihe IZMX in einer separaten DIN-Schiene für Festeinbau- und Einschubleistungsschalter. Wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst, um weiterführende Informationen zu erhalten.

Tabelle 1. Bausatzinhalt

Anzahl	Pos.
1	Adapterkabelbaum – CAM-Modul auf Sekundärklemme IZMX- Leistungsschalter
1	Endhülse 2-18 AWG (Weidmuller Teilenr. 9004310000)
1	Montageanweisungen

Dieser Bausatz enthält keine DIN-Schiene zur Montage des CAM-Moduls.

Dieser Bausatz enthält einen zusätzlichen Kabeladapter für die Verbindung von Kommunikationsadaptermodul (CAM) mit dem Leistungsschalter, wenn das CAM dezentral montiert werden muss, beispielsweise bei einem Festeinbauleistungsschalter (siehe Abbildung 3). Der Adapter besteht aus einem Kabel mit einer Länge von 1 m (3 ft), das zwischen CAM-Modul und Sekundäranschluss installiert wird. Das CAM-Modul sollte an einer standardmäßigen geerdeten DIN-Schiene montiert werden.

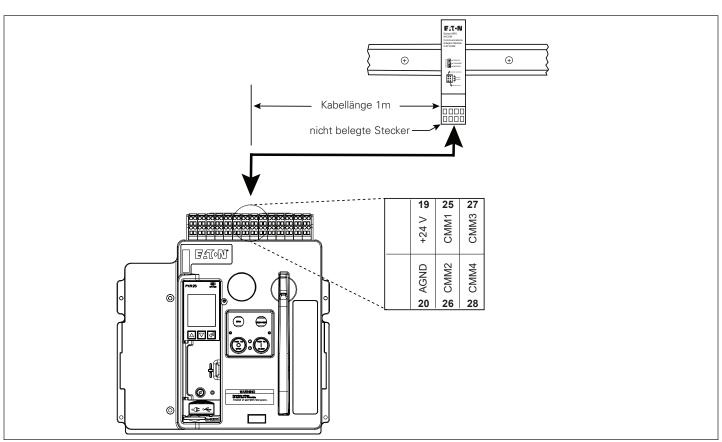


Abbildung 3. Anschluss des Adapterkabels an den IZMX Leistungsschalter.

Die nummerierten Etiketten an jeder Leitung des Kabels stimmen mit den Bezeichnungen der Sekundärklemmen überein. Wenn Sie den Adapter an das CAM-Modul anschließen, stellen Sie sicher, dass sich die nicht verwendeten Stecker auf der linken Seite befinden, siehe Abbildung 4. Achten Sie darauf, dass der Stecker des CAM-Moduls so geformt ist, dass er nur in einer Ausrichtung angeschlossen werden kann.

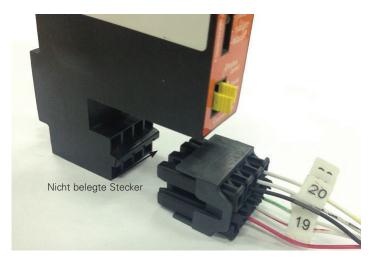


Abbildung 4. Anschaltung an das CAM-Modul.

Die Beilauflitze kann an die SHIELD-Klemme des MCAM oder ICAM angeschlossen werden. Oder sie kann an die geerdete DIN-Schiene angeschlossen werden. Bei Verwendung eines PCAM- oder ECAM-Moduls die im Lieferumfang enthaltene Endhülse mit 2-18AWG verwenden, um die Beilauflitze des Kabels für eine ordnungsgemäße Verbindung mit der Erdungsklemme der Stromversorgung zu verbinden, siehe Abbildung 5.



Abbildung 5. Anschaltung an das CAM-Modul.

Abschnitt 3: Grundlegende Verdrahtung des Modbus RS-485 Netzwerks

Die folgenden vereinfachten Regeln gelten für ein bestehendes System, welches aus einer Kabelverbindung zwischen dem Master und den Slaves besteht (siehe Abb. 2). Beachten Sie bitte bei komplexeren Systemkonfigurationen die Modbus RTU Standard-Verdrahtungsvorgaben für das RS-485 Netzwerk.

- 1. Das empfohlene Modbus-Kabel ist ein Twisted-Pair-Kabel (Litze mit 24AWG und 7 x 32 Leitern mit PVC-Isolierung), welches eine Abschirmfolie aus Aluminium/Mylar und eine Beilauflitze enthält.
- 2. Die maximale Systemleistung beträgt 1.219 m (4.000 ft) Kabellänge und 247 Geräte am Modbus RTU-Netzwerk.
- 3. Stellen Sie sicher, dass das Twisted-Pair-Kabel für die Anwendung als Modbus RTU-Netzwerkkabel geeignet ist. Verwenden Sie das abgeschirmte Twisted-Pair-Kabel, um jeden Slave in das Modbus RTU-Netzwerk einzuschleifen ("Daisy-Chain-Verkettung").

Die Polarität der beiden Leiter muss UNBEDINGT beachtet werden.

Abschnitt 4: Anschlüsse des Modbus Kommunikationsbaugruppe Adaptermoduls

△ WARNUNG

BEI DER INSTALLATION, DEM BETRIEB UND DER WARTUNG DIESES GERÄTES MÜSSEN STETS ALLE ANZUWENDENDEN SICHERHEITSRICHTLINIEN, -NORMEN UND -GESETZE STRIKT EINGEHALTEN WERDEN. NICHTBEACHTUNG KANN ZU SACHSCHÄDEN, VERLETZUNGEN ODER TOD FÜHREN.

Anschlusspläne zur Installation finden Sie in Abbildungen 4 und 5 auf Seite 4, die Anschlussbelegungen sind in Tabelle 2 (Leistungsanschlüsse) und Tabelle 3 (Modbus-Anschlüsse) aufgeführt.

Tabelle 2. Anschlussbelegung Spannungsversorgung

Pin-Nummer	Eingangssignal
1	24 Vdc+
2	24 Vdc-
3	Steuersignal Masse
4	Steuersignal "Öffnen"
5	Steuersignal "Schließen"

Die Spannungsversorgung des Moduls erfolgt über einen 5-poligen Steckverbinder. Der Leistungsbedarf beträgt 24 VDC, 10 Watt.

Tabelle 3. Modbus-Anschlussbelegung a b.

1	RS-485 Netzwerk-B (nicht-invertierend)
2	RS-485 Netzwerk-A (invertierend)
3	Masse
4	Schirm

a Dieser 4-polige Anschluss ist die Schnittstelle zum Modbus-Netzwerk.

Abschnitt 5: Brücken und Anzeige-LEDs

Eine Übersicht zu den jeweiligen Positionen der Steckbrücken und LEDs auf dem Modbus-Kommunikationsadaptermodul finden Sie in Abb. 6.

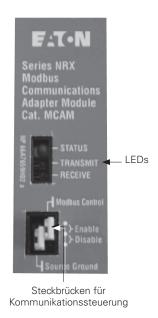


Abbildung 6. Modbus-Kommunikationsadaptermodul (Frontansicht)

Mikrocontroller LED (Status)

Diese LED blinkt immer dann grün, wenn das Modul in Betrieb ist und der Mikroprozessor Befehle ausführt. Wird das Modbus-Kommunikationsadaptermodul der IZMX Serie zum ersten Mal an einer Auslöseeinheit verwendet, blinkt diese LED abwechselnd rot und grün, um den Lernvorgang zwischen den beiden Einheiten zu signalisieren. Dieser Vorgang findet bei der ersten Einrichtung automatisch statt und dauert ca.15 Sekunden. Die LED blinkt auch rot, wenn das Modul nicht angeschlossen ist oder mit der PXR Auslöseeinheit nicht kommunizieren kann.

Modbus RS-485 Netzwerk Tx-LED (Senden)

Diese LED leuchtet, wenn das Modul Daten in das Modbus RTU-Netzwerk sendet.

Modbus RS-485 Netzwerk Rx-LED (Empfangen)

Diese LED leuchtet, wenn das Modul Daten vom Modbus RTU-Netzwerk empfängt.

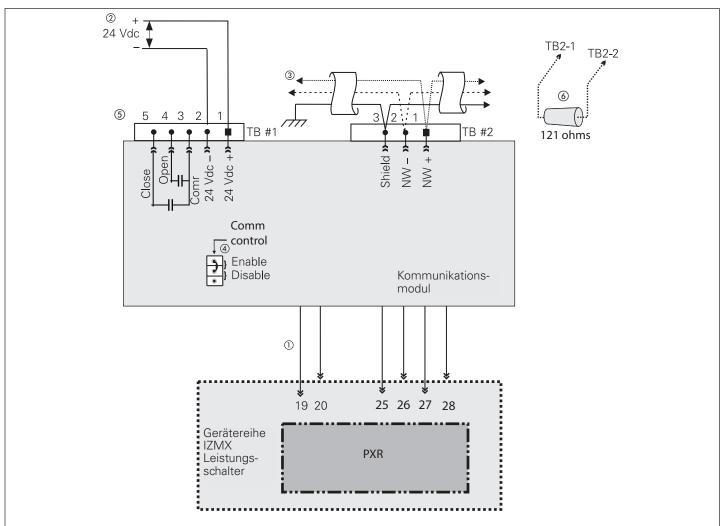
Modbus-Steuerbrücke

Über diese Steckbrücke können die Kommunikationssteuerbefehle zur Fernsteuerung der PXR Auslöseeinheit aktiviert oder deaktiviert werden. Befindet sich die Steckbrücke in der Position ENABLE, kann auf die Befehle Öffnen und Schließen für den Leistungsschalter reagiert werden. Befindet sich die Steckbrücke in der Position DISABLE, werden diese Befehle nicht entgegengenommen.

b Verbinden Sie den Kabelschirm nur am Master mit Masse. Wenn Geräte prioritätsverkettet sind, verbinden Sie die Schirme miteinander.

Steckbrücke zur Auswahl zwischen Quelle/Erdschluss

Weitere Informationen zur Erdungserkennung finden Sie in den Anweisungen der PXR-Auslöseeinheit (MN013003DE – Bedienungsanleitung für PXR 20/25-Auslöseeinheiten der Gerätereihe IZMX). Diese Steckbrücke hat bei PXR Auslöseeinheiten keine Funktion.



- ① Das Kommunikationsmodul der Gerätereihe IZMX ist ein separates Gerät, das auf einer extern montierten DIN-Schiene einrastet.
- ② Die Hilfsspannung der Auslöseeinheit beträgt 24 Vdc ±10% und sollte von einer ausfallsicheren und stabilen Quelle kommen.
- (3) Erden Sie die Abschirmung am Master-Gerät, siehe Abschnitt 3 auf Seite 4.
- 4 Setzen Sie die Steckbrücke am Modul, um die Öffnen und Schließen Befehle für die Fernsteuerung entsprechend zu aktivieren oder zu deaktivieren.
- (5) Die Anschlüsse sind nach UL®/CSAT® auf 300 V und nach VDE auf 250 V ausgelegt. Der empfohlene Steckverbinder ist BL 3,5/90/5 BK, Orientierung: 90° Austrittswinkelung, es sind jedoch auch andere Winkelungen möglich. Leitungsdurchmesser: 18AWG/0,82 mm.
- (6) Der letzte Teilnehmer der Verkettung ("daisy-chain" Verkettung) muss mit einem 121 Ohm Abschlusswiderstand an den Klemmen #1 and #2 on TB #2 versehen werden.

Abbildung 7. Modbus-Kommunikation Gerätereihe IZMX mit PXR.

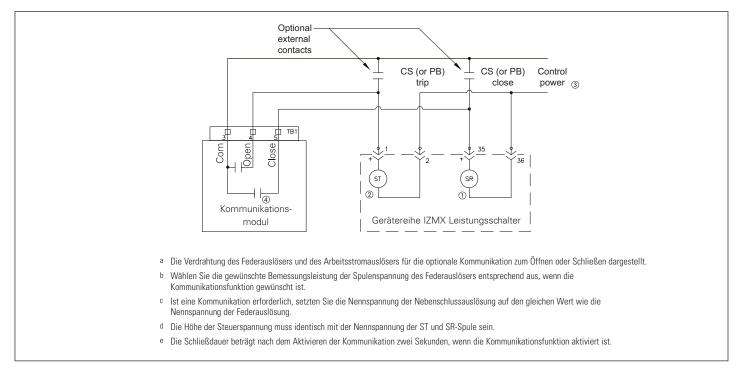


Abbildung 8. Kommunikationssteuerung (Verdrahtung SR und ST)

Abschnitt 6: Modbus-Adressen anzeigen/einstellen

Die programmierte Modbus-Adresse des MCAM-Moduls kann über die PXR 20/25 Auslöseeinheit angezeigt und verändert werden. Alle Module werden ab Werk auf die Adresse 220 voreingestellt. Der zulässige Adressbereich liegt zwischen 001 und 247.

Verfügt die Auslöseeinheit über eine vollständige Anzeige, wie beispielsweise das PXR 20/25, können die Einstellungen des MCAM-Moduls über das Menü aufgerufen werden. Verwenden Sie die folgende Vorgehensweise, um die Einstellung des MCAM-Moduls auf der eingeschränkten Anzeige der Auslöseeinheit PXR 20/25 anzeigen und einstellen zu können.

Rufen Sie zum Anzeigen oder Einstellen der Adresse das Menü "Einstellungen – Kommunikation – Modbus CAM" der PXR-Auslöseeinheit auf.

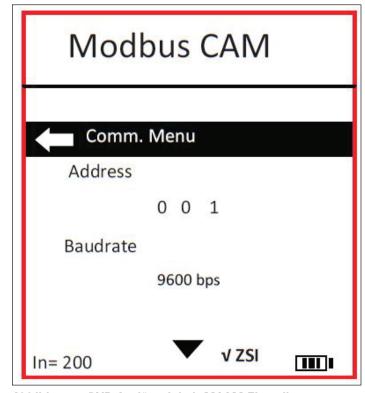


Abbildung 9. PXR-Auslöseeinheit MCAM-Einstellungen.

Tabelle 4. MCAM Kommunikation Einstellbereiche

Kommunikation Adresse	001-247
Übertragungsgeschwindigkeit	1200 4800 9600 19200
Parität	keine Ungerade Gerade
Stopbit	1 bit 2 Bit

Abschnitt 7: Netzwerk Kommunikationsprotokoll

Damit die Kommunikationsanforderungen des MCAM-Moduls vollständig erfüllt werden, finden Sie weitere Informationen in den folgenden Referenzmaterialien:

"Modbus-Spezifikationen" http://modbus.org/tech.php

Das MCAM-Modul erkennt ausschließlich den RTU-Kommunikationsmodus.

Das MCAM kann bis zu 122 Register (244 Datenbytes) mit einer einzelnen Modbus-Transaktion verwalten.

Damit auch Modbus-Master verwendet werden können, die nur bis Register 9999 zugreifen können, wurden einige Eaton-Register, die über 9999 zugeordnet sind, mit einem Dual-Zugriff versehen. Dies erfolgt sowohl auf der ursprünglichen Registerebene (um die Kompatibilität zu wahren) und auf der neuen Registerzuordnung unter 9999. Das Format wird in Form von einem nachstehenden Low/High der Registerwerte angegeben (Low₁₆/High₁₆ Modbus-Registeradresse). Dies wird beispielsweise so dargestellt: 4xxxx/4yyyyy (XXXX+1₁₆/YYYY+1₁₆). Siehe Tabelle 7.

Funktionscodes

Das MCAM-Modul reagiert auf eine eingeschränkte Anzahl der Modbus-Funktionscodes. Diese Funktionscodes lauten 02, 03, 04, 06, 08, und 16 (10,6). Die Funktionscodes 03 und 04 können für den Aufruf der Registerdaten abwechselnd verwendet werden. Funktionscode 06 kann nur zur Einstellung der wenigen einzelnen Konfigurationsregister (Abschnitte "Konfiguration Registerzugriff", "Sollwerte" und "Ereignisse") verwendet werden.

Eingangsstatus (diskrete Eingänge)

Die Eingangsstatus-Bits 101001 bis 101032 sind bei Auslöseeinheiten der Gerätereihe IZMX unter Umständen über Funktionscode 02 verfügbar. Die Statusdefinitionen sind in Tabelle 6 zu finden. Die ersten 16 Bits sind der aktuelle Status, während die letzten 16 Bits anzeigen, ob der entsprechende Status gültig ist bzw. von der Auslöseeinheit unterstützt wird.

Datenobjektregister

Um sicherzustellen, dass sich eindeutige Datenobjekte (z. B. IA – Strom Phase A) immer in identischen Registern befinden, unabhängig welche Eaton Produkte eingesetzt werden, nutzt das MCAM-Modul ein Register mit einer Übersicht der Objekte (siehe Tabellen 8 und 9). Datenobjekte belegen stets zwei (2) Register, mit Ausnahme von einigen Energieobjekten (Effektiv- und Blindwerte). Diese Objekte belegen vier Register. Da sich diese Datenobjekte in Echtzeit ändern können, muss ein komplettes Datenobjekt in einer einzigen Transaktion übermittelt werden, um eine Beschädigung der über mehrere Register verteilten Daten zu vermeiden. Der Versuch, einen Teil eines Datenobjekts zu übertragen, führt zu einem Ausnahmecode 84 des MCAM. Refer to a later section entitled "Exception Codes".

Registerblock

Ein Registerblock (aus der Registerspalte von Tabelle 8 oder Tabelle 9) kann im MCAM-Modul eingerichtet werden, um das Objektregister eines Eaton-Produkts neu zu ordnen. Die Liste des Registerblocks ist in einem nichtflüchtigem Speicher abgelegt.

Der Funktionscode 16 (10 $_{16}$) wird zum Laden der Objektzuordnungen des Registerblocks verwendet. Die Blockzuordnungen werden ab Register 41001/420481 (03E8 $_{16}$ /5000 $_{16}$) gespeichert. Es ist nur die erste Datenobjekt-Registeradresse dem Registerblock zugeordnet. Obwohl beispielsweise das Objekt I $_{\rm A}$ die Register 404611 (1202 $_{16}$) und 404612 (1203 $_{16}$) belegt, wird nur die Registeradresse (1202 $_{16}$) in den Zuordnungs-Registerblock geladen. Die Verifizierung dieses Zuordnungs-Registerblocks kann aus dem MCAM-Modul mittels dem Lese-Funktionscode 03 oder 04 aus den Registern 41001/420481 (03E8 $_{16}$ /5000 $_{16}$) ausgelesen werden.

Die Daten der im Zuordnungs-Registerblock konfigurierten Objekte werden den Registern ab der Adresse 41201/420737 (04B0₁₆/5100₁₆) und in weiter aufsteigender Reihenfolge für jedes weitere Objekt zugeordnet. Die Anzahl der Objekte und deren Platzierungsreihenfolge in diesem Zuordnungs-Registerblock ist von der Konfiguration des Zuordnungs-Registerblocks abhängig. Die Gesamtmenge der Registerdatenblöcke ist auf 100 beschränkt.

Achtung: Ein Objekt kann zwei oder vier Register belegen.

Die Daten können mittels dem Lese-Funktionscode 03 oder 04 aus den Registerdatenblöcken ausgelesen werden. Die Adresse des Startobjekts muss an die Startadresse eines Objekts innerhalb des Registerdatenblocks angepasst werden. Die Anzahl der auszulesenden Register muss an die Endadresse eines Objekts innerhalb des Registerdatenblocks angepasst werden.

Konfiguration Registerzugriff

Das MCAM-Modul wird über das nichtflüchtige Register 42001/425345 (07D0₁₆/6300₁₆) konfiguriert, um mit einer Gruppe von Datenobjekten interagieren zu können, die einige ungültige Objekte enthalten. Jeder Versuch, eine Gruppe von Datenobjekten, welche ungültige Datenobjekte enthält, mit einem Wert ungleich Null (ab Werk voreingestellter Wert)

IZMX mit PXR- Modbus-Kommunikationsadapter-Modul (MCAM)

anzusprechen, führt zu einem unzulässigen Datenobjekt-Ausnahmecode 02. Weitere Informationen finden Sie im nachfolgenden Abschnitt mit dem Titel "Ausnahmecodes".

Wird das Register 42001/425345 (07D0₁₆/6300₁₆) auf Null gesetzt, reagiert das MCAM-Modul auf eine Objektgruppe mit Dateninhalten in den gültigen Objekten der Gruppe zusammen mit allen ungültigen Werten, sofern enthalten, ansonsten sind die ungültigen Objekte mit 0000₁₆ Dateninhalten versehen.

Zur Konfiguration der 32-Bit IEEET Fließkomma Wortreihenfolge wird das nichtflüchtige Register 42003/425346 (07D1₁₆/6301₁₆) verwendet. Ist der Wert nicht null (Werkseinstellung), befindet sich die niederwertige Fließkomma Wortreihenfolge im ersten Modbus-Registerplatz.

Wird das Register 42002/425346 (07D1₁₆/6301₁₆) auf Null gesetzt, befindet sich die höherwertige Fließkomma Wortreihenfolge im ersten Modbus-Registerplatz.

Zur Konfiguration der 32-Bit Festpunkt- und 64-Bit Energie-Wortreihenfolge wird das nichtflüchtige Register 42002/425347 (07D1₁₆/6302₁₆) verwendet. Ist der Wert nicht Null (Werkseinstellung), befindet sich der Festpunkt und die niederwertige Energie-Wortreihenfolge im ersten Modbus-Registerplatz.

Wird das Register 42003/425347 (07D2₁₆/6302₁₆) auf null gesetzt, befindet sich der Festpunkt und die höherwertige Energie-Wortreihenfolge im ersten Modbus-Registerplatz.

Register, die kein 32-bit oder 64-Bit Format enthalten, wie beispielsweise die binär codierten Objekte Status und Produkt-ID sowie die MCAM-Steuerung der Produktregister, werden von den Konfigurationsregister der Wortreihenfolge nicht beeinflusst.

Die Konfiguration eines Registers oder aller Register 42001/425345 bis 42003/425347 ($07D0_{16}/6300_{16}$ bis $07D2_{16}/6302_{16}$) erfolgt mittels eines Schreib-Funktionscodes 06 oder 16 (10_{16}).

Sollwertregister

Die Sollwerte der Auslöseeinheit der Gerätereihe IZMX sind in Gruppen unterteilt. Jede Gruppe kann als binäres Array mit Informationen gesehen werden, die über das Modbus-Register zugänglich sind. Register 403001 (Holding-Register mit Adresse 0BB8₁₆) ist ein R/W-Register zur Auswahl einer bestimmten Gruppe. Das High-Byte enthält die angeforderte Gruppennummer, während das Low-Byte 255 (0FF₁₆) enthalten muss. Register 403002 bis 403122 enthalten das binäre Array mit Sollwertinformationen für die aktuelle Gruppe. Register 403001 bis 403122 können mit Funktionscode 03 oder 04 gelesen werden.

Zum Schreiben von Sollwerten muss eine vollständige Sollwertgruppe in einer Modbus-Transaktion mit Funktionscode 16 (10_{16}) geschrieben werden. Anmerkung: Auslöseeinheiten, die das Schreiben von Sollwerten unterstützen, schreiben unter Umständen nur Register 403001 mit Funktionscode 06 oder 16 (10_{16}), um eine

Gültig ab Dezember 2016

angeforderte Abfrage-Sollwertgruppe einzurichten. Eine Schreib-Sollwertgruppe wird nur dann eingerichtet, wenn die Modbus-Steuerbrücke in der Position Enable ist (siehe Abschnitt "Modbus-Steuerbrücke"). Nach Abschluss der Übertragung der Schreib-Sollwertgruppe können die neuen Werte der Sollwertgruppe gespeichert oder der Vorgang kann abgebrochen werden, indem die Steuerfunktion "Sollwertänderung speichern" oder "Sollwertänderung abbrechen" gesendet wird (siehe Abschnitt "Steuerung des Geräts"). Das MCAM bricht die Übertragung der Schreib-Sollwertgruppe nach ca. 15 Minuten automatisch ab, wenn keine weiteren Schreibvorgänge mit der aktuell geschrieben Sollwertgruppe gestartet werden. Die Definitionen der Sollwertgruppen für die Auslöseeinheiten PXR 20 und PXR 25 sind in Tabellen 10 und 11 dargestellt.

Ereignisregister

Die Auslösung eines Ereignisses in der Auslöseeinheit PXR 20/25 kann historische Daten der Objektwerte zum Zeitpunkt des Ereignisses und/oder oszillografische Wellenformdaten für den Zeitraum um das Ereignis liefern. Das MCAM stuft die Ereignisinformationen in Klassen oder Typen ein, um für jeden Typ verschiedene Werte (Anzahl der Ereignisse) zur Verfügung zu stellen, siehe Tabelle 5.

Tabelle 5. Ereignisklassifikation.

Ereignistyp	Gespeicherte Nummer	Beschreibung des Ereignisregisters
Zusammenfassung des Verlaufs	500	Tabelle 13
Verlauf der Datums-/ Zeiteinstellung	500	Tabelle 14
Auslöseverlauf	200	Tabelle 15
Oszilloskopauslösung	20	Tabelle 12
Alarmverlauf	200	Tabellen 15 und 16
Oszilloskopalarm	20	Tabelle 12
Anfrage für historischen Verlauf	1	Tabelle 15
Anfrage für oszillografische Erfassung	1	Tabelle 12

Eine einzelne Auslösung kann Informationen in mehreren Ereignisklassen oder -typen speichern. Zum Beispiel können bei einem durch Auslösung eines Leistungsschalters ausgelösten Ereignis sowohl eine Zusammenfassung der Verlaufsdaten (siehe Tabelle 13) als auch Informationen zur Auslösung (siehe Tabelle 15) und die oszillografischen Wellenformen IA, IB, IC, IN, IG Reststrom, VAB, VBC und VCA (Tabelle 12) gespeichert werden.

Es wird eine Ereignis-ID verwendet, um die Ereignisklassen zu verknüpfen. Die Ereignis-ID ist eine konstant steigende Zahl, die bei jedem neuen Ereignis steigt und bei 2³² wieder auf -1 springt. Dem Beispiel oben wird also dieselbe Ereignis-ID zugewiesen. Alle Ereignisklassen erzeugen einen einzigen Satz mit Informationen für eine bestimmte Ereignis-ID.

IZMX mit PXR– Modbus-Kommunikationsadapter-Modul (MCAM)

Der Zugriff auf Ereignisinformationen basiert auf der Auswahl von Ereignistyp und Ereignis-ID. Register 408193 bis 412288 (d. h. Holding-Register-Adressen 2000 $_{16}$ bis 2FFF $_{16}$) sind für den Zugriff auf Ereignisinformationen reserviert und können mit Funktionscode 03 oder 04 ausgelesen werden. Register 408193 (d. h. Holding-Register-Adresse 2000 $_{16}$) ist ein R/W-Register für die Auswahl des Ereignistyps. Register 408193 kann mit Funktionscode 06 oder 16 (10 $_{16}$) geschrieben werden.

Bei Schreiben des gewählten Ereignistyps kann die erste und letzte Ereignis-ID aus Register 408194 bzw. Register 408196 abgerufen werden, um den Bereich der für den gewählten Ereignistyp gespeicherten Ereignisse zu bestimmen. Der Bereich für die Ereignis-ID des Ereignistyps ist in der Regel nicht fortlaufend. Das abgefragte Ereignis-ID-Registerpaar 408198 kann mit Funktionscode 16 (10₁₆) geschrieben werden, um Informationen für ein bestimmtes Ereignis auszuwählen. Wenn für das angeforderte Ereignis Informationen vorhanden sind, enthalten Register 408200 und 408202 die vorherige und die nächste Ereignis-ID. Wenn jedoch keine Informationen für den abgefragten Ereignistyp vorhanden sind, wird Ausnahmecode 87 zurückgegeben (siehe Abschnitt "Ausnahmecodes").

Datum und Zeit des angeforderten Ereignisses werden aus den Registern 408204 bis 408211 mit den Beschreibungen für Datum und Zeit aus Tabelle 19 ausgelesen. Dieser Wert entspricht dem Zeitpunkt des Auftretens des Ereignisses im Verlauf oder der Zeit für den ersten Datenpunkt bei einem Ereignis mit oszillografischer Wellenform

Register 408212 enthält Informationen zum Dateninhalt der ausgewählten Ereignistypen. Dies ist bei den meisten Ereignistypen ein konstanter Wert, mit Ausnahme historischer Alarme, die zwei unterschiedliche Formate aufweisen.

Historische Ereignisdaten enthalten ein Gültigkeits-Bit für jedes Datenobjekt. Die Gültigkeits-Bits beginnen ab Register 408213. Gültigkeits-Bit 0 auf 1 gesetzt zeigt an, dass das erste Datenobjekt gültige Informationen enthält, Bit 1 zeigt an, dass das zweite Datenobjekt gültige Informationen enthält, usw. Die Anzahl der zusätzlichen Gültigkeitsregister ist somit gleich (Anzahl der Datenobjekte -1) / 16. Das Datenobjektregister folgt nach dem letzten Gültigkeitsregister. Für jeden Versuch eines Lesevorgangs nach dem letzten Datenobjektregister wird ein Ausnahmecode 02 für ungültigen Registerzugriff zurückgegeben (siehe Abschnitt "Ausnahmecodes").

Oszillografische Wellenformdaten enthalten eine Delta-Zeit zwischen den Punkten mit einer Variablen in Registerpaar 408213. Die Datenpunkte folgen der Delta-Zeitvariable in Register 408215 bis zur Anzahl der erforderlichen Register, um alle Datenpunkte zu sichern. Für jeden Versuch eines Lesevorgangs nach dem letzten Datenpunktregister wird ein Ausnahmecode 02 für ungültigen Registerzugriff zurückgegeben (siehe Abschnitt "Ausnahmecodes").

Im Gegensatz zu Echtzeit-Datenobjekten kann ein teilweises Mehrfach-Ereignisdatenregister abgerufen werden, da die gespeicherten Daten bei Auftreten des Ereignisses erhaltene, nicht veränderliche Informationen sind.

Da Ereignisinformationen in einem nichtflüchtigen Speicher gespeichert werden, kann eine Anfrage zum Auslesen von Ereignisregistern einen BUSY-Ausnahmecode 06 zurückgeben(siehe Abschnitt "Ausnahmecodes"), wenn das MCAM gerade ein neues Ereignis platziert (d. h. in den nichtflüchtigen Speicher geschrieben wird).

Steuerung des Produkts

Durch einen Steuerungsfehler können durch einen Modbus-Teilnehmer ungewollte Aktionen ausgelöst werden. Um dies zu verhindern, benötigt das MCAM-Modul ein spezifisches Protokoll des Modbus-Masters, um Funktionen auf Steuerungsebene im Produkt auszuführen.

Für das Steuerungsprotokoll ist ein Registersatz reserviert.

Dieser beginnt mit Register 42901/425089 (0B54₁₆/6200₁₆) und erstreckt sich bis Register 42903/425091 (0B56₁₆/6202₁₆). Diese drei Register werden mittels einer 'Slave Aktionszahl' (Slave Action Number) und seinem 1er-Komplement über den Funktionscode 16 (10₁₆) beschrieben. Die aktuellen 'Slave Aktionszahlen' (Slave Action Numbers), die Produktabhängig sind, werden in Tabelle 17 aufgeführt. Das Format der Daten ist in Abb. 10 dargestellt. Diese drei Register sind die einzigen, die in einer einzigen Modbus Transaktion geschrieben werden müssen.

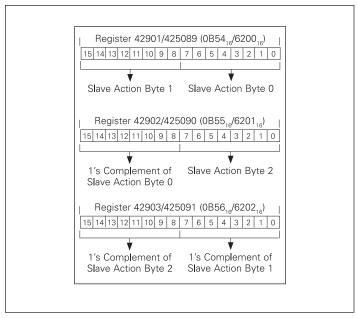


Abbildung 10. Steuerung des Produkt-Datenformats

Ist die "Slave-Aktionszahl" und dessen zugehöriges 1er-Komplement gültig, stellt das MCAM-Modul den "Slave-Aktion" Steuerbefehl an das Produkt aus. Wird die Anfrage einer "Slave-Aktion" erfolgreich vom Produkt bestätigt, gibt das MCAM-Modul als Antwort einen normalen Funktionscode

16 (10₁₆) an den Modbus-Master zurück. Der Modbus-Master kann dann das Produkt weiter prüfen, ob dieses die "Slave-Aktion" Funktion erfolgreich durchgeführt hat, indem beispielsweise der Status des Produkts ausgelesen wird.

Wird die Anfrage der "Slave-Aktion" vom Produkt nicht bestätigt, gibt das MCAM-Modul den Ausnahmecode 04 aus. Ist die "Slave-Aktionszahl" und deren zugehöriges 1er-Komplement ungültig, antwortet das MCAM-Modul dem Modbus-Master mit einem Ausnahmecode 03 für einen ungültigen Datenwert. Weitere Informationen finden Sie im nachfolgenden Abschnitt mit dem Titel "Ausnahmecodes".

Datum und Uhrzeit Register

Durch einen Zugriff auf die Datums- und Uhrzeit-Register ist der Modbus-Master in der Lage, die Echtzeitdaten in einem Eaton-Produkt einzustellen und/oder zu lesen. Für diese Information sind acht Register reserviert, beginnend mit 402921 (d.h. Halte-Registeradresse 0B68₁₆), wie in Tabelle 18 definiert. Die Register werden über den Funktionscode 03 oder 04 gelesen und mittels dem Funktionscode 16 (10₁₆) geschrieben.

Energieformat

Energieobjekte im MCAM-Modul werden mit einem Festpunkt Objektformat über zwei Register und einem Potenz/Mantisse Format in vier Registern unterstützt. Diese Objekte unterstützen das IEEE Fließpunkt-Format nicht.

Das Zwei-Register Format wird in Einheiten von kWh dargestellt und ist für Produkte gültig, welche Energiedaten in Wh oder kWh ausgeben. Für Produkte, die höhere Einheiten als kWh ausgeben (z. B. MWh), kann keine konsistente Auflösung in kWh bis und über die maximal anzeigbaren Werte gewährleistet werden.

Alle Produkte, die Energiewerte ausgeben (unabhängig der Energieeinheit) unterstützen die Energieobjekte, welche sich über die vier Register — Register 3 bis Register 0 — erstrecken. Wobei Register 3 das Register höherer Ordnung und Register 0 das Register mit niederer Ordnung ist.

Das höherwertige Byte von Register 3 enthält den entsprechenden Wert der technischen Einheiten (Potenz zu 10 als ganzzahliger vorzeichenbehafteter Exponent). Das niederwertige Byte von Register 3 enthält den Wert des Mantissen-Multiplikators (Potenz zu 2 als ganzzahliger vorzeichenbehafteter Exponent).

Register 2 bis Register 0 enthalten die Energie-Mantisse über 48-Bit in Wh. Netto- und Gesamtenergieobjekte sind vorzeichenbehaftete Werte. Alle anderen Energieobjekte sind vorzeichenlose Werte.

Das Datenformat dieser vier Register ist in Abb. 11 dargestellt.

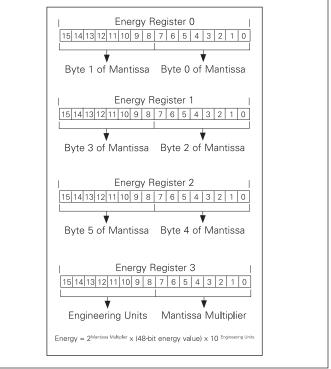


Abbildung 11. Energie-Datenformat der vier Register

Unterstützte Diagnose-Unterfunktionen

Mittels dem Funktionscode 08 ist es möglich, die Diagnose des MCAM-Moduls oder eines anderen angeschlossenen Produkts auszulesen. Siehe Tabelle 19.

Ausnahmecodes

Unter bestimmten Umständen kann das MCAM-Modul einen Ausnahmecode zurückgeben.

- Wird die Funktion in der Abfrage vom MCAM-Modul nicht unterstützt, wird der Ausnahmecode 01 als Antwort zurückgegeben.
- Ist das Datenbit/die Registeradresse ungültig, wird der Ausnahmecode 02 zurückgegeben.
- Sind die Daten in der Abfrage ungültig, wird der Ausnahmecode 03 als Antwort zurückgegeben.
- Ist das angeschlossene Produkt ausgefallen (i. d. R. durch Zeitüberschreitung), wird der Ausnahmecode 04 zurückgegeben.
- Unter bestimmten Umständen kann der Ausnahmecode 05 (ACK) zurückgegeben werden.
- Falls das MCAM die aktuelle Anforderung zu diesem Zeitpunkt nicht ausführen kann, wird ein BUSY-Ausnahmecode 06 zurückgegeben.
- Kann das MCAM-Modul die angeforderte Funktion nicht ausführen, wird der Ausnahmecode 07 (NAK) als Antwort zurückgegeben.
- Wird nur ein Teil eines Registers in der Anfrage angesprochen, wird der Ausnahmecode 132 (84₁₆) als Antwort zurückgegeben.

 Falls der angeforderte Ereigniseintrag nicht vorhanden ist, wird der Ausnahmecode 135 (87₁₆) zurückgegeben.

Tabelle 6. PXR diskrete Definitionen des Eingangsstatus.

Input	Definition	Input	Definition
1001	Leistungsschalter in geschlossener Position	1017	Leistungsschalter in geschlossener Position ist gültig
1002	Unbestätigte Auslösebedingung	1018	Unbestätigte Auslösebedingung ist gültig
1003	Aktiver oder unbestätigter Alarm	1019	Aktiver oder unbestätigter Alarm ist gültig
1004	0	1020	0
1005	Instandhaltungsmodus ist aktiv	1021	Instandhaltungsmodus aktiv ist gültig
1006	Testmodus ist aktiv	1022	Testmodus aktiv ist gültig
1007	0	1023	0
1008	0	1024	0
1009	0	1025	0
1010	Langzeit-Aufnahmezeit ist aktiv	1026	Langzeit-Aufnahmezeit aktiv ist gültig
1011	Zonenverriegelung ist aktiv	1027	Zonenverriegelung aktiv ist gültig
1012	0	1028	0
1013	"Erdung" ist Quellenerdung	1029	"Erdung" ist Quellenerdung ist gültig
1014	0	1030	0
1015	0	1031	0
1016	0	1032	0

Tabelle 7. MCAM Konfigurationsregister

		Modbus Reg	gister ₁₀ Nummer	Modbus Re	egister Adresse ₁₆	
Registerdefinition	R/W	tief	High	tief	High	Anzahl der Register ₁₀
Zugeordneter Block der Registerkonfiguration	R/W	41001	420481	03E8	5000	100
Zugeordneter Block der Registerdaten	R	41201	420737	04B0	5100	4 * 100
Konfiguration für ungültigen Objektzugriff	R/W	42001	425345	07D0	6300	1
Konfiguration der Fließkomma Wortreihenfolge	R/W	42002	425346	07D1	6301	1
Konfiguration der Festpunkt Wortreihenfolge	R/W	42003	425347	07D2	6302	1
Übergeordnete Steuerungsanfrage	R/W	42901	425089	0B54	6200	3
Datum und Uhrzeit Register	R/W	42921		0B68		8

Tabelle 8. Modbus Registerzuordnung nach Registernummer

Objekte (vollstär	ndige Liste)	— Maßeinheiten	Modbus-Register-Nummer		Modbus-Reg	gister-Adresse	_	Modbus-P	rodukte
Name	Numerisch		IEEE Schwimmer	fest Punkt (FP)	IEEE Fließpunkt (Hex)	Festpunkt (FP) (Hex)	FP Maßstabsfaktor	Serie PXR 20	Serie PXR 25
Status/Ursache	Primär		404609 oder 4	406145 hi Byte	1200 oder 18	300 hi Byte		Х	х
3	sekundärseitig		404609 oder 4	406145 lo Byte	1200 oder 18	300 lo Byte		Х	Х
	Ursache		404610 oder 4	106146	1201 oder 18	301		Х	Х
aktuell	I _A	А	404611	406147	1202	1802	10	Х	Х
	I _B	А	404613	406149	1204	1804	10	Х	Х
	I _c	А	404615	406151	1206	1806	10	Х	Х
	I c	А	404617	406153	1208	1808	10	Х	Х
	I _N	А	404619	406155	120A	180 A	10	Х	Х
L Spannung	V_{AB}	V	404623	406159	120E	180E	10		Х
	V _{BC}	V	404625	406161	1210	1810	10		Х
	V _{CA}	V	404627	406163	1212	1812	10		Х
-N 'Spannung	V _{AN}	V	404631	406167	1216	1816	10		Х
	V _{BN}	V	404633	406169	1218	1818	10		Х
	V _{CN}	V	404635	406171	121 A	181 A	10		Х
Leistung	Wirkleistung (3-Phasen)	W	404651	406187	122 A	182 A	1		Х
	Blindleistung, 3-phasig	VAR	404653	406189	122C	182C	1		Х
	Scheinleistung, 3-phasig	VA	404655	406191	122E	182E	1		Х
Leistungsfaktor	Scheinleistung	pf	404659	406195	1232	1832	100		Х
Frequenz	Freq	Hz	404661	406197	1234	1834	10	X	Х
Leistung	Spitzen-	W	404697	406233	1258	1858	1		X
Loroturig	Leistungsanforderung		101007	400200	1200	1000	'		
	Wirkleistung (3-Phasen)	W	404715	406251	126 A	186 A	1		Х
Leistungsfaktor	pf b	pf	404717	406253	126C	186C	100		Х
Produktkennung	Prod ID		404719 oder 4	106255	126E oder 18	36E		Х	Х
Frequenz	Freq	Hz	404721	406257	1270	1870	100	Х	Х
(K) Energie	Rechtslauf	KWh	k. A.	406259	k. A.	1872	1		Х
	rückwärts	KWh	k. A.	406261	k. A.	1874	1		Х
	Summe b	KWh	k. A.	406263	k. A.	1876	1		Х
	Scheinleistung	KVAh	k. A.	406271	k. A.	187E	1		Х
Temperatur	Gerätetemperatur	Celsius	404763	406299	129 A	189 A	1	Х	Х
	Max. Gerätetemperatur	Celsius	404765	406301	129C	189C	1	Х	Х
Energie (Objekte	Rechtslauf	Wh	k. A.	406305	k. A.	18A0	1		Х
mit vier Registern)	rückwärts	Wh	k. A.	406309	k. A.	18A4	1		Х
-	Summe b	Wh	k. A.	406313	k. A.	18A8	1		Х
	Scheinleistung	VAh	k. A.	406329	k. A.	18B8	1		Х
Spitzenleistung	Blindleistung Spitzenbedarf	vars	404797	406333	12BC	18Bc	1		Х
	Scheinleistung Spitzenbedarf	VA	404799	406335	12BE	18BE	1		Х
_eistungsbedarf	Realer Leistungsbedarf	W	404845	406381	12EC	18EC	1		Х
	Blindleistungsbedarf	vars	404847	406383	12EE	18EE	1		Х
	Scheinleistung Bedarf	VA	404849	406385	12F0	18F0	1		Х

13

Tabelle 8. Modbus Registerzuordnung nach Registernummer (Forts.)

Objekte (vollstä	ndige Liste)		Modbus-Regi	ster-Nummer	Modbus-Re	gister-Adresse		Modbus-P	rodukte
Name	Numerisch	Maßeinheiten	IEEE Schwimmer	fest Punkt (FP)	IEEE Fließpunkt (Hex)	Festpunkt (FP) (Hex)	FP Maßstabsfaktor	Serie PXR 20	Serie PXR 25
Min./max.	Minimum 1 _A	А	404851	406387	12F2	18F2	10	Х	Х
Ströme	Maximum 1 _A	Α	404853	406389	12F4	18F4	10	Х	Х
	Minimum 1 _B	Α	404855	406391	12F6	18F6	10	Х	Х
	Maximum 1 _B	А	404857	406393	12F8	18F8	10	Х	Х
	Minimum 1 _c	А	404859	406395	12FA	18FA	10	Х	Х
	Maximum 1 _c	А	404861	406397	12FC	18FC	10	Х	Х
	Minimum 1 _G ^C	А	404863	406399	12FE	18FE	10	Х	Х
	Maximum 1 _G ^C	А	404865	406401	1300	1900	10	Х	Х
	Minimum 1 _N	А	404867	406403	1302	1902	10	Х	Х
	Maximum 1 _N	А	404869	406405	1304	1904	10	Х	Х
Min/max	Minimum V _{AB}	V	404871	406407	1306	1906	10		Х
L-L Spannung	Maximum V _{AB}	V	404873	406409	1308	1908	10		Х
	Minimum V _{BC}	V	404875	406411	130 A	190 A	10		Х
	Maximum V _{BC}	V	404877	406413	130C	190C	10		Х
	Minimum V _{CA}	V	404879	406415	130E	190E	10		Х
	Maximum V _{CA}	V	404881	406417	1310	1910	10		Х
Min/max L-L Spannung Min/max L-N ´Spannung	Minimum V _{AN}	V	404883	406419	1312	1912	10		Х
L-N 'Spannung	Maximum V _{AN}	V	404885	406421	1314	1914	10		Х
	Minimum V _{BN}	V	404887	406423	1316	1916	10		Х
	Maximum V _{BN}	V	404889	406425	1318	1918	10		Х
	Minimum V _{CN}	V	404891	406427	131 A	191 A	10		Х
	Maximum V _{CN}	V	404893	406429	131C	191C	10		Х
Zähler	INST/SDT		k. A.	406495	135E	195E	1		Х
	LDT/GFT		k. A.	406497	1360	1960	1		Х
	Anzahl Schaltspiele		k. A.	406499	1362	1962	1		Х

Achtung: Alle Objekte besitzen eine Länge von zwei Registern, sofern nicht anders angegeben.

a Der primäre und sekundäre Code werden jeweils dem höher- und niederwertigen Byte der Register 404609 (1200, p) und 406145 (1800, p) zugeordnet. Die primären Statuscodes sind in Tabelle 20 aufgeführt. Die sekundären Statuscodes sind in Tabelle 21 aufgeführt. Die Codes der Ursache der Statusänderung werden den Registern 404610 (1201, p) und 406146 (1801, p) zugeordnet. Die Codes der Ursache der Statusänderung sind in Tabelle 22 aufgeführt. Das primäre/sekundäre sowie das Register der Ursache der Statusänderung müssen als einziges Zwei-Register Objekt gelesen werden.

b Diese nummerischen Einträge besitzen spezifische Definitionen, die vom jeweiligen Eaton-Produkt abhängig sind.

c Nur für Auslöseeinheiten für Erdschluss.

Tabelle 9. Modbus Registerzuordnung nach Funktionsziffer

Objekte (vollständige Liste)			Modbus-Register-Nummer		Modbus-Register-Adresse		_	Modbus-Produkte	
Name	Numerisch	Maßeinheiten	IEEE Schwimmer	fest Punkt (FP)	IEEE Fließpunkt (Hex)	Festpunkt (FP) (Hex)	FP Maßstabsfaktor	Serie PXR 20	Serie PXR 25
Produktkennung	Prod ID		404719 oder 4	106255	126E oder 18	6E		Х	Х
Status/Ursache	Primär		404609 oder 4	06145 hi Byte	1200 oder 180	00 hi Byte		Х	Х
3	sekundärseitig		404609 oder 4	06145 lo Byte	1200 oder 180	00 lo Byte		Х	Х
	Ursache		404610 oder 4	106146	1201 oder 18	01		Х	Х
ktuell	I _A	А	404611	406147	1202	1802	10	Х	Х
	I _B	А	404613	406149	1204	1804	10	Х	Х
	I _c	А	404615	406151	1206	1806	10	Х	Х
	I _G	А	404617	406153	1208	1808	10	Х	Х
	I _N	А	404619	406155	120A	180 A	10	Х	Х
	Minimum _{IA}	А	404851	406387	12F2	18F2	10		Х
	Maximum _{IA}	А	404853	406389	12F4	18F4	10		Х
	Minimum _{IB}	А	404855	406391	12F6	18F6	10		Х
	Maximum _{IB}	А	404857	406393	12F8	18F8	10		Х
	Minimum _{IC}	А	404859	406395	12FA	18FA	10		Х
	Maximum _{IC}	А	404861	406397	12FC	18FC	10		Х
	Minimum _{IG}	А	404863	406399	12FE	18FE	10		Х
	Maximum _{IG} ^C	А	404865	406401	1300	1900	10		Х
	Minimum IN	А	404867	406403	1302	1902	10		Х
	Maximum _{IN}	А	404869	406405	1304	1904	10		Х
L Spannung	V _{AB}	V	404623	406159	120E	180E	10		Х
	V _{BC}	V	404625	406161	1210	1810	10		Х
	V _{CA}	V	404627	406163	1212	1812	10		Х
	Minimum V _{AB}	V	404871	406407	1306	1906	10		Х
	Maximum V _{AB}	V	404873	406409	1308	1908	10		Х
	Minimum V _{BC}	V	404875	406411	130 A	190 A	10		Х
	Maximum V _{BC}	V	404877	406413	130C	190C	10		Х
	Minimum V _{CA}	V	404879	406415	130E	190E	10		Х
	Maximum V _{CA}	V	404881	406417	1310	1910	10		Х
L-L Spannung	Minimum V _{AN}	V	404883	406419	1312	1912	10		Х
	Maximum V _{AN}	V	404885	406421	1314	1914	10		Х
	Minimum V _{BN}	V	404887	406423	1316	1916	10		Х
	Maximum V _{BN}	V	404889	406425	1318	1918	10		Х
	Minimum V _{CN}	V	404891	406427	131 A	191 A	10		Х
	Maximum V _{CN}	V	404893	406429	131C	191C	10		Х
-N 'Spannung	V _{AN}	V	404631	406167	1216	1816	10		Х
*	V _{BN}	V	404633	406169	1218	1818	10		Х
	V _{CN}	V	404635	406171	121 A	181 A	10		Х
requenz	Freq	Hz	404661	406197	1234	1834	10		Х
•	Freq	Hz	404721	406257	1270	1870	100		Х

Tabelle 9. Modbus Registerzuordnung nach Funktionsziffer (Forts.)

Name Numerisch Leistung Wirkleistung 3-Phasen Spitzen-			Modbus-Register-Nummer		Modbus-Register-Adresse			Modbus-Produkte	
Name	Numerisch	Maßeinheiten	IEEE Schwimmer	fest Punkt (FP)	IEEE Fließpunkt (Hex)	Festpunkt (FP) (Hex)	FP Maßstabsfaktor	Serie PXR 20	Serie PXR 25
Leistung	Wirkleistung 3-Phasen	W	404715	406251	126 A	186 A	1		Х
	Spitzen- Leistungsanforderung	W	404697	406233	1258	1858	1		Х
	Wirkleistung (3-Phasen)	W	404651	406187	122 A	182 A	1		Х
	Blindleistung 3-Phasen	VAR	404653	406189	122C	182C	1		Х
	Scheinleistung 3-Phasen	VA	404655	406191	122E	182E	1		Х
	Realer Leistungsbedarf	W	404845	406381	12EC	18EC	1		Х
	Blindleistungsbedarf	vars	404847	406383	12EE	18EE	1		Х
	Scheinleistung Bedarf	VA	404849	406385	12F0	18F0	1		Х
	Blindleistung Spitzenbedarf	vars	404797	406333	12BC	18BC	1		Х
	Scheinleistung Spitzenbedarf	VA	404799	406335	12BE	18BE	1		Х
Leistungsfaktor	pfb	pf	404717	406253	126C	186C	100		Х
	Scheinleistung	pf	404659	406195	1232	1832	100		Х
(K) Energie	Rechtslauf	KWh	k. A.	406259	k. A.	1872	1		Х
	rückwärts	KWh	k. A.	406261	k. A.	1874	1		Х
	Gesamt ^b	KWh	k. A.	406263	k. A.	1876	1		Х
	Scheinleistung	KVAh	k. A.	406271	k. A.	187E	1		Х
Energie	Rechtslauf	Wh	k. A.	406305	k. A.	18A0	1		Х
(Objekte mit vier Registern)	rückwärts	Wh	k. A.	406309	k. A.	18A4	1		Х
	Gesamt ^b	Wh	k. A.	406313	k. A.	18A8	1		Х
	Scheinleistung	VAh	k. A.	406329	k. A.	18B8	1		Х
Temperatur	Max. Gerätetemperatur	С	404765	406301	129C	189C	1		Х
Zähler	Zähler INST/SDT-Fehler		k. A.	406495	135E	195E	1		Х
	Ereigniszähler LDT/GFT		k. A.	406497	1360	1960	1		Х
	Anzahl Schaltspiele		k. A.	406499	1362	1962	1		Х

Achtung: Alle Objekte besitzen eine Länge von zwei Registern, sofern nicht anders angegeben.

a Der primäre und sekundäre Code werden jeweils dem höher- und niederwertigen Byte der Register 404609 (1200₁₆) und 406145 (1800₁₆) zugeordnet. Die primären Statuscodes sind in Tabelle 20 aufgeführt. Die sekundären Statuscodes sind in Tabelle 21 aufgeführt. Die Codes der Ursache der Statusänderung werden den Registern 404610 (1201₁₆) und 406146 (1801₁₆) zugeordnet. Die Codes der Ursache der Statusänderung müssen als einziges Zwei-Register Objekt gelesen werden.

b Diese nummerischen Einträge besitzen spezifische Definitionen, die vom jeweiligen Eaton-Produkt abhängig sind.

c Nur für Auslöseeinheiten für Erdschluss.

Tabelle 10. Sollwert PXR Gruppe 00.

Register-Nummer	Bit-Feld	Maskenfeld	Name des Sollwerts	R/W	Format	Wertvorgabe	Maßeinheiten
403001	15-0	0xFFFF	Gruppe 0 = System	R/W		0x00FF	
403002	12-0	0x1FFF	Informationen zur Bemessungsleistung	R		IZMX NF: 200, 250, 300, 400, 500, 600, 630, 800, 1000 1200, 1250, 1600. IZMX RF: 800, 1000, 1200, 1250, 1600, 2000, 2500, 3000, 3200, 4000.	Α,
403003	2-0	0x0007	Rahmen des Leistungsschalters	R	Kodiert	0 = IZMX NF 1 = IZMX RF	
403004	3-0	0x000F	Style	R	Kodiert	0 = PXR20V000L00C 1 = PXR20V000L00M 2 = PXR20V000LG0C 3 = PXR20V000LG0M 4 = PXR20V000LGAC 5 = PXR20V000LGAM 6 = PXR25V000L00M 7 = PXR25V000L00M 8 = PXR25V000L0AM 9 = PXR25V000LGAM 10 = PXR25V000L0AM 11 = PXR20V000L0AC	
403005 (1)	8	0x0100	Instandhaltungsmodus: Status	R	Kodiert	0 = Aus 1 = An	
	0	0x0001	Instandhaltungsmodus: Iokale Steuerung	R/W	Kodiert	0 = Aus $1 = An$	
403006 (1)	2-0	0x0007	ARMs-Pegel	R/W	Kodiert	1 = 2.5 x ln 2 = 4.0 x ln 3 = 6.0 x ln 4 = 8.0 x ln 5 = 10.0 x ln	
403007			Frequenz	R	ohne Vorzeichen	Bereich: 50, 60, 400	Hz
403008	0	0x0001	Rev. Vorschub	R/W	Kodiert	0 = Vorwärts 1 = Rückwärts	
403009	0	0x0001	Sprache	R/W	Kodiert	0 = Englisch 1 = Chinesisch	

^{1.} Nur für Auslöseeinheiten für Instandhaltungsmodus.

Tabelle 11. PXR Gruppe 1: Schutz.

Register-Nummer	Bit-Feld	Maskenfeld	Name des Sollwerts	nur lesen	Format	Wertvorgabe			Maßeinheiten
403001	15-0	0xFFFF	Gruppe 1 = Schutz			0x01FF			
403002	12-0	0x1FFF	Informationen zur Bemessungsleistung	R	Kodiert	IZMX NF: 200, 250, 300, 400, 5 1200, 1250, 1600. IZMX RF: 800, 1000, 1200, 125 3200, 4000.			A
403003	2-0	0x0007	Rahmen des Leistungsschalters	R	Kodiert	0 = IZMX NF	1 = IZMX R	RF	
403004	3-0	0x000F	Style	R	Kodiert	0 = PXR20V000L00C 1 = PXR20V000L00M 2 = PXR20V000LG0C 3 = PXR20V000LGAM 4 = PXR20V000LGAM 5 = PXR20V000LGAM 6 = PXR25V000L00M 7 = PXR25V000L0AM 8 = PXR25V000LGAM 10 = PXR20V000L0AI 11 = PXR20V000L0AI	I I M		
403005	0	0x0001	Therm. Speicher		Kodiert	0 = Deaktivieren Aktivieren		1 =	
403006	0	0x0001	ZSI		Kodiert	0 = Deaktivieren Aktivieren		1 =	
403007	0-1	0x0003	Kurvensteigung		Kodiert	0 = I0.5T 1 = IT	2 = I2T	3 = I4T	
403008			LD-Aufnahme (Ir)	R	Kodiert	40 = 0.4 50 = 0.5 75 = 0.75 80 = 0.8 98 = 0.98 100 = 1.0	60 = 0.6 90 = 0.9	70 = 0.7 95 = 0.95	In
403009			LD-Zeit (tr)	R	Kodiert	5 = 0.5	20 = 2 120 = 12	40 = 4 150 = 16	Sec
403010			Hochlastalarm	R	ohne Vorzeichen	85			%
403011	0	0x0001	SD Flankengesteuert	R	Kodiert	0 = Gerade 1 = 12T			
403012			SD-Aufnahme (Isd)	R	Kodiert	15 = 1.5	25 = 2.5 60 = 6.0	30 = 3.0 70 = 7.0	In
403013			SD-Zeit (tsd)	R	Kodiert	5 = 50	20 = 200	30 = 300	ms
403014			Sofort. Aufnahme (li)	R	Kodiert	0 = Aus 20 = 2 60 = 6 70 = 7 120 = 12 150 = 15	40 = 4 80 = 8	50 = 5 100 = 10	In
403015 (1)	0	0x0001	Erdschlusserkennung		Kodiert	0 = Reststrom	1 = Quellst	rom/Nullstrom	
403016 (1)			Erdungsfunktion	R	Kodiert	0 = Fehlerabschaltun	g 1 = Alarm	2 = Aus	
403017 (1)	0	0x0001	Erdungsrampe (Ground slope)	R	Kodiert	0 = Gerade 1 = I2T			
403018 (1)			Erdschlussaufnahme (Ig)	R	Kodiert	0 = Aus 20 = 0.2 60 = 0.6 80 = 0.8	40 = 0.4 100 = 1.0		In
403019 (1)			Erdungszeit (tg)	R	Kodiert	10 = 0.1 20 = 0.2 40 = 0.4 50 = 0.5	30 = 0.3		Sec
403020			Neutral-Schutz- Verhältnis		Kodiert	0 60	100		%

^{1.} Nur für Auslöseeinheiten für Erdschluss.

Tabelle 12. Oszilloskop-Wellenformereignis

Registrie	Registrieren		Oszilloskopereignis		Anzahl der Punkte	Maßeinheiten	PXR 20	PXR 25
408193	Kodiert R/W		Ereignistyp: 00xx16 0000 ₁₆ = IA aufgenommene Wellenform 0001 ₁₆ = IB aufgenommene Wellenform 0002 ₁₆ = IC aufgenommene Wellenform 0003 ₁₆ = IN aufgenommene Wellenform 0003 ₁₆ = IN aufgenommene Wellenform 0004 ₁₆ = VAN aufgenommene Wellenform 0005 ₁₆ = VBN aufgenommene Wellenform 0007 ₁₆ = VAB aufgenommene Wellenform 0007 ₁₆ = VAB aufgenommene Wellenform 0008 ₁₆ = VBC aufgenommene Wellenform 0008 ₁₆ = VCA aufgenommene Wellenform 0000 ₁₆ = IA Wellenform Auslösung 000D ₁₆ = IB Wellenform Auslösung 000D ₁₆ = IG Wellenform Auslösung 000D ₁₆ = IG Wellenform Auslösung 000D ₁₆ = IG Wellenform Auslösung 001 ₁₆ = VBC Wellenform Auslösung 001 ₁₆ = VBC Wellenform Auslösung 001 ₁₆ = IA Wellenform Auslösung 001 ₁₆ = IB Wellenform Alarm 001 ₁₆ = IB Wellenform Reststromalarm (1) 001 ₁₆ = IG Wellenform Reststromalarm (1) 001 ₁₆ = VBC Wellenform Alarm 001 ₁₆ = VBC Wellenform Alarm	IEEE Fließpunkt	64 64 64 64 64 64 64 64 64 384 384 384 384 384 384 384 384 384 64 64 64 64 64	A A A A A A A A A A A A A A A A A A A	X X X X X X X X X X X X X X X X X X X	X X X X X X X X X X X X X X X X X X X
408194	ohne Vorzeichen 32	R	Erste Ereignis-ID					
408196	ohne Vorzeichen 32	R	Letzte Ereignis-ID					
408198	ohne Vorzeichen 32	R/W	Angeforderte Ereignis-ID					
408200	ohne Vorzeichen 32	R	Vorherige Ereignis-ID					
408202	ohne Vorzeichen 32	R	Nächste Ereignis-ID					
408204	Datum/Zeit	R	Datum/Zeit					
408212	Kodiert	R	Datumsformat (== Art des Ereignisses)					
408213	IEEE Fließpunkt	R	Delta-Zeit zwischen Punkten			Sek.		
408215	Datenformat (xx)	R	Datenpunkte		_			

^{1.} Nur für Auslöseeinheiten für Erdschluss.

Tabelle 13. Zusammenfassung des Ereignisverlaufs.

Registrieren			Zusammenfassung des Ereignisverlaufs		
408193	Kodiert	R/W	Ereignistyp = 8EFF ₁₆		
408194	Unsigned32	R	Erste Ereignis-ID		
408196	Unsigned32	R	Letzte Ereignis-ID		
408198	Unsigned32	R/W	Angeforderte Ereignis-ID		
408200	Unsigned32	R	Vorherige Ereignis-ID		
408202	Unsigned32	R	Nächste Ereignis-ID		
408204	Datum/Zeit	R	Datum/Zeit		
408212	Kodiert	R	Datenformat = 0000_{16} , 0001_{16} , 0004_{16}		
408213	B0	R	Gültigkeits-Bit des Objekts		
408214	Kodiert	R	Ursache des Ereignisses: 00 = Hochfahren - Zeit OK 01 = Sollwerte herunterladen 02 = Zeit eingestellt 03 = Fehlerabschaltung 04 = Alarm 05 = Testmodus aufrufen 06 = Testmodus verlassen 08 = Hochfahren - Keine Zeit 09 = Test abgeschlossen 10 = Instandhaltungsmodus aktiv 11 = Instandhaltungsmodus inaktiv 12 = Geöffnet über Kommunikation 13 = Geschlossen über Kommunikation		

Tabelle 14. Verlauf der Zeiteinstellung.

Registrieren			Zusammenfassung des Ereignisverlaufs
408193	Kodiert	R/W	Ereignistyp = 85FF ₁₆
408194	Unsigned32	R	Erste Ereignis-ID
408196	Unsigned32	R	Letzte Ereignis-ID
408198	Unsigned32	R/W	Angeforderte Ereignis-ID
408200	Unsigned32	R	Vorherige Ereignis-ID
408202	Unsigned32	R	Nächste Ereignis-ID
408204	Datum/Zeit	R	Datum/Zeit
408212	Kodiert	R	Datenformat = 0001 ₁₆
408213	B0	R	Gültigkeits-Bit des Objekts
408214	Datum/Zeit	R	Neues Datum/Zeit

Tabelle 15. Auslösungsverlauf/Wichtige Alarmereignisse.

Registrieren	Format	R/W	Beschreibungen	Maßeinheiten
408193	Kodiert	R/W	Ereignistyp: Auslösung = 80FF ₁₆ , Alarm = 81FF	16
408194	Unsigned32	R	Erste Ereignis-ID	
408196	Unsigned32	R	Letzte Ereignis-ID	
408198	Unsigned32	R/W	Angeforderte Ereignis-ID	
408200	Unsigned32	R	Vorherige Ereignis-ID	
408202	Unsigned32	R	Nächste Ereignis-ID	
408204	Datum/Zeit	R	Datum/Zeit	
408212	Kodiert	R	Datenformat: Auslösung = 0x0004, Wichtiger	Alarm = 0x0005
408213	B15-b00	R	Gültigkeits-Bits des Objekts	
408214	B31-b16	R	Gültigkeits-Bits des Objekts	
408215	Kodiert	R	Grund des Status (Primär, Sekundär, Ursache)	
408217	Unsigned32	R	IA	A
408219	Unsigned32	R	IB	A
408221	Unsigned32	R	IC	A
408223	Unsigned32	R	IN	A
408225	Unsigned32	R	IG Quelle	A
408227	Unsigned32	R	IG Rest	A
408229	Unsigned16	R	VAB	V
408230	Unsigned16	R	VBC	V
408231	Unsigned16	R	VCA	V
408232	Unsigned16	R	VAN	V
408233	Unsigned16	R	VBN	V
408234	Unsigned16	R	VCN	V
408235	Signed32	R	Wirkleistung 3-Phasen	W
408237	Signed32	R	Blindleistung 3-Phasen	VAR
408239	Unsigned32	R	Wirkleistung 3-Phasen	VA
408241	Signed32	R	Realer Leistungsbedarf 3-Phasen	W
408243	Signed32	R	Blindleistungsbedarf 3-Phasen	VAR
408245	Unsigned32	R	Scheinleistungsbedarf 3-Phasen	VA
408247	Signed16	R	Gerätetemperatur	1/10°C
408248	Unsigned32	R	Frequenz	1/10 Hz
408249	Signed16	R	Scheinleistungsfaktor	1/100 pf
408250	Unsigned16	R	Anzahl Schaltspiele	
408251	B31-b00	R	Binärstatus mit Gültigkeits-Bits	

Tabelle 16. Alarmverlauf geringfügige Alarme.

Registrieren			Auslösungsverlauf und wichtige Alarmereignisse	Maßeinheiten
408193	Kodiert	R/W	Ereignistyp: Alarm = 81FF ₁₆	
408194	Unsigned32	R	Erste Ereignis-ID	
408196	Unsigned32	R	Letzte Ereignis-ID	
408198	Unsigned32	R/W	Angeforderte Ereignis-ID	
408200	Unsigned32	R	Vorherige Ereignis-ID	
408202	Unsigned32	R	Nächste Ereignis-ID	
408204	Datum/Zeit	R	Datum/Zeit	
408212	Kodiert	R	Datenformat: Geringfügiger Alarm = 0006 ₁₆	
408213	В0	R	Gültigkeits-Bit des Objekts	
408214	Kodiert	R	Grund des Status (Primär, Sekundär, Ursache)	

Tabelle 17. Definition der "Slave Aktionszahlen' (Slave Action Numbers) zur Steuerung

Steuerungsgruppe	Definition	Byte 2	Byte 1	Byte 0	PXR 20	PXR 25
Zurücksetzen	Auslösung zurücksetzen	0	0	2		Х
	Betriebsanzeige zurücksetzen	0	0	3	Х	Х
	(Spitzen) Leistungsanforderung in Watt zurücksetzen	0	0	4	х	Х
	Alle Min/MaxWerte zurücksetzen	0	1	4	Х	Х
	Min./max. Ströme zurücksetzen	0	1	13	Х	Х
	Min/Max Leitung-zu-Leitung-Spannungen zurücksetzen	0	1	14 (0E ₁₆)		Х
	Min/Max Leitung-zu-Neutral-Spannungen zurücksetzen	0	1	15 (0F ₁₆)		Х
Leistungsschalter	Anfrage zum Öffnen	1	0	0	Х	Х
öffnen/schließen	Anfrage zum Schließen	1	0	1	Х	Х
	Instandhaltungsmodus freigeben (1)	1	0	8	Х	Х
	Instandhaltungsmodus sperren (1)	1	0	9	Х	Х
Systemsteuerung	Wellenformerfassung	3	0	1	Х	Х
	Sollwertänderung speichern	3	0	7	х	Х
	Sollwertänderung abbrechen	3	0	10 (0A ₁₆)		Х

^{1.} Nur für Auslöseeinheiten für Instandhaltungsmodus.

Tabelle 18. Datum und Uhrzeit Register Definitionen

Definition	Register- Nummer (dezimal)	Registeradresse (hexadezimal)	Datenbereich (dezimal)
Monat	402921	0B68	1–12
Tag	402922	0B69	1–31
Jahr	402923	0B6A	
Wochentag	402924	0B6B	1 = Sonntag7 = Samstag
Stunde	402925	0B6C	0–23
Minute	402926	0B6D	0–59
Sekunde	402927	OB6E	0–59
1/100 Sekunde	402928	0B6F	0–99

IZMX mit PXR- Modbus-Kommunikationsadapter-Modul (MCAM)

Tabelle 19. Nummern-Kennungen der Diagnose-Unterfunktionen

	3				
Nr. der Unterfunktion (dezimal)	Name				
0	Echo-Anfrage				
1	Neustart Kommunkationen				
4	Abhören erzwingen				
10	MCAM/Slave Produktzähler löschen				
11	Modbus UART Busmeldungszähler				
12	Modbus UART Kommunikationsfehlerzähler				
13	MCAM Ausnahmefehlerzähler				
14	MCAM Meldungszähler				
15	MCAM Zähler für "keine Reaktion"				
16	MCAM NAK-Zähler				
17	MCAM Auslastungszähler				
18	Modbus UART Zähler für Überschreitungsfehler				
20	Modbus UART-Zähler löschen				
21	Fehlerzähler für die Prüfsumme des Slave-Produkts				
22	Überschreitungszähler des Slave-Produkts				
23	Modbus UART Fehlerzähler Datenrahmen				
24	Modbus UART Fehlerzähler für Störungen				
25	Modbus UART Paritätsfehlerzähler				
26	MCAM Firmware Version & Revision				
27	MCAM Firmware Monat & Tag				
28	MCAM Firmware Jahr				
29	MCAM Registerblöcke zurücksetzen				

Tabelle 20. Primäre Statuscodes.

Definition	Code
Offen	0x01
Geschlossen	0x02
Tripped	0x03
Angezogen	0x0D

Tabelle 21. Sekundäre Statuscodes.

Definition	Code
Nicht anwendbar	0x01
Testbetrieb	0x03
Eingeschaltet seit letztem Zurücksetzen von Auslösung/Alarm	0x07
Angezogen	0x08

Tabelle 22. Primärer und sekundärer Grund des Status

Definition	Code	Definition	Code
Unbekannt	0x0000	fehlerhaftes/fehlendes Bemessungsstrommodul	0x0040
normal	0x0001	rückwärts, Energie	0x0041
Unverzögert	0x0003	Sequenz umkehren	0x0044
Überspannung	0x000B	Stromverlust Phase	0x0045
Unterspannung	0x000C	Phasenströme nahe Aufnahme, Alarm für hohe Last	0x0049
Hilfsenergie zu gering	0x000E	Einschaltstromauslöseeinheit	0x004B
Überfrequenz	0x000F	Hardware unverzögerte Auslösung	0x004C
Unterfrequenz	0x0010	Sollwertfehler	0x004D
Unsymmetrischer Strom	0x0011	Übertemperatur	0x004E
Unsymmetrische Spannung	0x0012	Lange Verzögerung Neutral Überstrom	0x0050
Scheinleistungsdarstellung	0x0013	Erdschluss	0x0054
Energiebedarf	0x001A	Erdschluss	0x0055
VA-Bedarf	0x001B	Kalibrierung	0x0071
THD	0x001E	Echtzeituhr	0x0088
Anzahl Schaltspiele	0x001F	MM-Modus	0x0099
Steuerung über Kommunikation	0x0021	Fehler LS-Mechanismus	0x009A
Überwachung Spule	0x0025	RAM Fehler	0x07FC
Diagnosewarnung	0x0027	Nichtflüchtiger Speicherfehler	0x07FD
Langzeitverzögerung	0x003D	Watchdog Fehler	0x07FE
Kurzzeitverzögerung	0x003E	ROM-Fehler	0x07FF

Abschnitt 8: Störungssuche

Im Folgenden sind die bekanntesten Probleme bei der Installation eines Modbus-Kommunikationsadaptermoduls der Gerätereihe IZMX in einer ausziehbaren Konfiguration eines Leistungsschalters aufgeführt. Wenn Sie weitere Fragen haben oder weitere Informationen oder Anweisungen benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene Eaton-Kundenberatung oder besuchen Sie uns unter www. eaton.com

Beobachtung 1 - Status-LED blinkt nicht

Maßnahme — Überprüfen Sie die korrekte Eingangsleistung an den Modulanschlüssen.

Beobachtung 2 - Status-LED blinkt rot.

Aktion – Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Modul und PXR-Auslöseeinheit.

Beobachtung 3 — Status-LED blinkt grün, das Modul ändert jedoch bei einer Antwort auf eine Befehlsanfrage des Masters nicht den Zustand.

Maßnahme — Überprüfen Sie, ob die Moduladresse korrekt ist.

Maßnahme — Überprüfen Sie das Kommunikationskabel, ob dieses korrekt am Master und am Modul angeschlossen ist.

Montageanweisung IL0131091DE

Gültig ab Dezember 2016

IZMX mit PXR- Modbus-Kommunikationsadapter-Modul (MCAM)

Gewährleistungs- und Haftungsausschluss

Die Angaben, Empfehlungen, Beschreibungen und Sicherheitshinweise in diesem Dokument basieren auf Erfahrungswerten und Einschätzungen der Eaton Corporation (Eaton). Dieses Dokument dient lediglich zu Informationszwecken und berücksichtigt daher möglicherweise nicht alle Eventualitäten. Sofern weiterführende Informationen benötigt werden, sollte ein Vertriebsbüro von Eaton kontaktiert werden.

Der Verkauf des in diesem Dokument beschriebenen Produktes erfolgt zu den Bedingungen, die in den jeweils anwendbaren Geschäftsbedingungen von Eaton oder anderen bestehenden vertraglichen Vereinbarungen zwischen dem Käufer und Eaton enthalten sind. Dieses Dokument dient ausschließlich zu Informationszwecken und stellt weder eine Erweiterung noch eine Erneuerung eines bestehenden Vertrages dar.

ES EXISTIEREN KEINERLEI ABSPRACHEN, VEREINBARUNGEN, GEWÄHRLEISTUNGEN, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH EINER GEWÄHRLEISTUNG; DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN VERWENDUNGSZWECK ODER DER MARKTGÄNGIGKEIT; AUSSER SOWEIT IN EINEM BESTEHENDEN VERTRAG ZWISCHEN DEN PARTEIEN AUSDRÜCKLICH VEREINBART. JEDER SOLCHE VERTRAG STELLT DIE VERPFLICHTUNGEN VON EATON ABSCHLIESSEND DAR.

Eaton übernimmt gegenüber dem Käufer oder Nutzer unter keinen Umständen eine vertragliche, deliktische (einschließlich Fahrlässigkeit), verschuldensunabhängige oder sonstige Haftung für außergewöhnliche, indirekte, oder mittelbare Schäden, Folgeschäden oder -verluste gleich welcher Art, einschließlich aber nicht beschränkt auf Schäden an bzw. Nutzungsausfällen von Geräten, Anlagen oder Stromanlagen, von Vermögensschäden, Stromausfällen, Zusatzkosten in Verbindung mit der Nutzung bestehender Stromanlagen, oder Schadensersatzforderungen gegenüber dem Kunden oder Nutzer durch deren Kunden - infolge der Verwendung der hierin enthaltenen Informationen, Empfehlungen und Beschreibungen in diesem Dokument.

Eaton behält sich Änderungen der Angaben in diesem Dokument vor.

1000 Eaton Boulevard

Cleveland, OH 44122 United States

© 2016 Eaton All Rights Reserved Printed in USA Publikationsnummer IL013091DE/TBG01285 Typenbezeichnung: IL0131091D March 2017

